

บทความวิจัย (ม.ค. – มิ.ย. 2562)  
**การศึกษาคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ เน้นชุดข้อมูล**

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. จินตนา ฉัตรบุราณนท์ วิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์  
 86 ถนนตรีเพชร เขตพระนคร กรุงเทพฯ 11130, อีเมล jintana.c@rmutr.ac.th โทร 0865709566

### บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1. สร้างชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ซึ่งจัดลำดับตามการใช้งานจริง 2 จัดชุดข้อมูลคำศัพท์ย่อยตามสาขาต่าง ๆ เพื่อสะดวกต่อการใช้งานชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และ 3. นำชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์และชุดข้อมูลคำศัพท์ย่อยที่ได้เป็นฐานข้อมูล และสร้างโปรแกรมข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์เพื่อสะดวกต่อการนำชุดข้อมูลที่ได้ไปใช้งาน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ โปรแกรม WordSmith Tools Program Version 7 (Scott, 2012) เพื่อรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ประชากรของการศึกษานี้ ได้แก่หนังสือด้านศิลปะประยุกต์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์หลังปี ค.ศ. 2010 ซึ่งได้จากการสัมภาษณ์ผู้สอนสาขาศิลปะประยุกต์ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษานี้ครั้งนี้ได้แก่หนังสือด้านศิลปะประยุกต์ สาขาการออกแบบนิเทศศิลป์ การออกแบบผลิตภัณฑ์ การออกแบบภายใน และ ศิลปะการถ่ายภาพ

ผลการวิจัยได้ ได้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ มีคำศัพท์ทั้งหมด 617,150 คำ การวิเคราะห์และหารายการคำศัพท์ที่ปรากฏในชุดข้อมูลคำศัพท์ในแต่ละชุดอย่างน้อย 50 ครั้งขึ้นไป ได้คำศัพท์ในรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ การออกแบบนิเทศศิลป์ การออกแบบผลิตภัณฑ์ การออกแบบภายใน และศิลปะการถ่ายภาพ จำนวน 179 คำ 88 คำ 56 คำ 51 คำ และ 39 คำ ตามลำดับ และได้โปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ที่นำเสนอในเว็บไซต์ของวิทยาลัยเพาะช่างมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ <http://www.pohchang.rmutr.ac.th> ผลของการวิจัยนี้ เป็นแหล่งข้อมูลสำคัญในการศึกษาคำศัพท์ของนักศึกษาศิลปะประยุกต์ เพื่อเพิ่มศักยภาพด้านคำศัพท์ต่อไป

**คำสำคัญ:** ชุดข้อมูลคำศัพท์, การเรียนการสอนคำศัพท์, ศิลปะประยุกต์

**Received:** March 27, 2019, **Accepted** April 8, 2019

## A Corpus-Based Study of Applied Arts English Vocabulary

Assistant Professor Jintana Chatburapanun, Ph.D., Poh Chang Academy of Arts, Rajamangala University of Technology Rattanakosin 86 Tripetch Road, Pranakorn, Bangkok, 11130, Email: jintana.c@rmutr.ac.th, Tel. 0865709566.

### Abstract

The purposes of this research were to 1. compile an applied arts corpus-based learning list which arranged by authentic order 2. classify sub-lists and 3. create a program on the applied arts corpus-based learning list and sub-lists. The research tool was WordSmith Tools Program Version 7 (Scott, 2012). The population of this research was English applied arts texts book published after 2010 and the samples were visual communication designs, product designs, interior designs and arts of photography text books suggested by qualified applied arts instructors.

The research results revealed that there are 617,150 in the applied arts corpus-based. After the analysis and investigation, there were 179 words in the applied arts learning list, 88 words in the visual communication designs learning list, 56 words in the product designs learning list, 51 words in the interior designs learning list and 39 words in the arts of photography learning list. The applied learning program

with all learning lists which is available on-line at <http://www.pohchang.rmutr.ac.th> was created. The applied arts corpus-based learning list is beneficial for learners to enhance their vocabulary potential.

**Keywords:** corpus, teaching and learning vocabulary, applied arts

**คำขอบคุณ:** ขอขอบคุณงบประมาณสนับสนุนโครงการวิจัยจากมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ ประจำปีงบประมาณ 2560

## บทนำ

การเรียนรู้คำศัพท์เป็นพื้นฐานสำคัญสำหรับผู้เรียนภาษาทุกคน เพราะคำศัพท์เป็นสื่อกลางพื้นฐานในการสื่อสารที่มนุษย์ใช้แสดงความคิด ความรู้สึก และประสบการณ์ ผู้เรียนภาษาสามารถเรียนรู้คำศัพท์ผ่านทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน ซึ่งอาจกล่าวได้ว่าการมีความรู้ด้านคำศัพท์จำกัจะเกิดผลเสียแก่ผู้เรียนภาษาในทุก ๆ ทักษะ ดังนั้น การสอนคำศัพท์ให้แก่ผู้เรียนจึงมีความสำคัญมากกว่าการสอนไวยากรณ์

การเรียนการสอนคำศัพท์ภาษาอังกฤษนั้น มีความสำคัญต่อผู้เรียนในระดับอุดมศึกษาทั้งการเรียนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์ทางวิชาการ (English for Academic Purpose - EAP) และภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (English for Specific Purpose - ESP) ซึ่งผู้เรียนจำเป็นต้องเรียนรู้ทั้ง คำศัพท์วิชาการ (Academic Word) และคำศัพท์เทคนิค (Technical Word)

สำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ และผู้ที่เรียนในสาขาวิชาต่าง ๆ ในระดับอุดมศึกษา นั้น คำศัพท์เทคนิค และคำศัพท์วิชาการ มีความสำคัญเป็นอย่างยิ่ง เนื่องจากคำศัพท์ทั้งสองกลุ่มจะปรากฏในหนังสือเรียนเฉพาะสาขาวิชาต่าง ๆ ถึงร้อยละ 15 นอกจากนี้ ยังไม่มีการรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ สำหรับผู้เรียน และผู้สอน ดังนั้น ผู้วิจัยจึงรวบรวมข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และนำเสนอคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ซึ่งจัดลำดับตามความถี่ที่พบ ชุดข้อมูลคำศัพท์ที่ได้จะมีประโยชน์สำหรับการเรียนการสอนคำศัพท์ของการเรียนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ (English for Specific Purpose - ESP) ซึ่งผู้ที่ได้รับประโยชน์จากการศึกษานี้ ได้แก่ 1) ผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ 2) ผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ 3) ผู้สอนศิลปะประยุกต์ 4) ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ 5) ผู้มีหน้าที่ผลิตสื่อเพื่อการเรียนการสอน และ 6) ผู้สนใจด้านภาษาอังกฤษและศิลปะประยุกต์

อีกทั้ง ผู้วิจัยจะสร้างโปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ซึ่งทั้งผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ผู้สอนศิลปะประยุกต์ ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ ผู้มีหน้าที่ผลิตสื่อเพื่อการเรียนการสอน และผู้สนใจด้านภาษาอังกฤษและศิลปะประยุกต์ เข้าถึงและใช้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ได้สะดวกมากขึ้น อีกทั้ง โปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ จะบรรจุอยู่ที่เว็บไซต์ของวิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ <http://www.pohchang.rmutr.ac.th> อันจะเป็นนวัตกรรมของมหาวิทยาลัย และมีส่วนช่วยส่งเสริมให้ผู้สนใจเข้าเยี่ยมชมเว็บไซต์ของมหาวิทยาลัยเพิ่มมากขึ้น

## วัตถุประสงค์

1. สร้างชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ซึ่งจัดลำดับตามการใช้งานจริง
2. จัดชุดข้อมูลคำศัพท์ย่อยตามสาขาต่าง ๆ เพื่อสะดวกต่อการใช้งานชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์
3. นำชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์และชุดข้อมูลคำศัพท์ย่อยที่ได้เป็นฐานข้อมูล และสร้างโปรแกรมข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์เพื่อสะดวกต่อการนำชุดข้อมูลที่ได้ไปใช้งาน

## วิธีวิจัย

การศึกษานี้แบ่งเป็น 3 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นตอนที่ 1 ขั้นตอนการรวบรวมข้อมูล โดยการสัมภาษณ์ผู้สอนสาขาศิลปะประยุกต์ 12 ท่าน ได้แก่การออกแบบนิเทศศิลป์ การออกแบบผลิตภัณฑ์ การออกแบบภายใน และ ศิลปะการถ่ายภาพ สาขาละ 3 ท่าน โดยทุกท่านได้นำหนังสือเพื่อใช้เป็นกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งผู้สอนทุกท่านต้องมีประสบการณ์อย่างน้อย 10 ปี ในสาขานั้น ๆ และผู้สอนทุกท่านต้องจบการศึกษาระดับปริญญาเอกเป็นอย่างน้อย หรือดำรงตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์เป็นอย่างน้อย หลังจากได้รายชื่อหนังสือทั้งหมดแล้ว ได้คัดเลือกหนังสือจากปีตีพิมพ์ โดยตีพิมพ์หลังปี ค.ศ. 2010 และความนิยมในการ

เลือกหนังสือ เพื่อนำไปสร้างข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ขั้นตอนที่ 2 ขั้นตอนการวิเคราะห์ข้อมูล โดยใช้โปรแกรม WordSmith Tools Program Version 7 เป็นเครื่องมือรวบรวมรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และเลือกคำศัพท์ที่ปรากฏอย่างน้อย 50 ครั้ง บรรจุในชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และแยกประเภทเป็นการออกแบบนิเทศศิลป์ การออกแบบผลิตภัณฑ์ การออกแบบภายใน และศิลปะการถ่ายภาพ และขั้นตอนสุดท้าย ได้แก่ ขั้นตอนการนำชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ไปใช้ โดยการสร้างโปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ซึ่งทั้งผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ผู้สอนศิลปะประยุกต์ ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ ผู้มีหน้าที่ผลิตสื่อเพื่อการเรียนการสอน และผู้สนใจด้านภาษาอังกฤษและศิลปะประยุกต์ เข้าถึงและใช้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ได้สะดวกมากขึ้น ซึ่ง โปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ บรรจุอยู่ที่เว็บไซต์ของ วิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ <http://www.pohchang.rmutr.ac.th>

#### ขอบเขตการวิจัย

1. การศึกษานี้เน้นศึกษาเฉพาะหนังสือในด้านศิลปะประยุกต์เท่านั้น ซึ่งประกอบด้วย การออกแบบนิเทศศิลป์ (Visual Communication Designs) การออกแบบผลิตภัณฑ์ (Product Designs) การออกแบบภายใน (Interior Designs) และ ศิลปะการถ่ายภาพ (Arts of Photography) ทั้งนี้ จะไม่รวมถึงงานเขียนประเภทอื่น ๆ

2. คำศัพท์ศิลปะประยุกต์พบจากการศึกษานี้ จะนำเสนอในรูปแบบชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และจัดเรียงลำดับตามความถี่ในการใช้งานจริง นอกจากนี้ จะมีการจัดชุดคำศัพท์สาขาย่อยต่าง ๆ ในด้านศิลปะประยุกต์ ได้แก่ การออกแบบนิเทศศิลป์ การออกแบบผลิตภัณฑ์ การออกแบบภายใน และ ศิลปะการถ่ายภาพ

3. คำศัพท์วิชาการ Coxhead's Academic Word List (2000) และ คำศัพท์ภาษาอังกฤษพื้นฐาน New General Service List of Browne - NGSL, Culligan & Phillips (2013) จะไม่ถูกพิจารณาอยู่ในชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ เนื่องจากเป็นคำศัพท์พื้นฐานที่ผู้เรียนในระดับอุดมศึกษาจำเป็นต้องรู้มาก่อน

4. หนังสือที่ใช้ในการศึกษานี้ต้องตีพิมพ์หลังปี ค.ศ. 2010

หลังจากได้หนังสือและพิมพ์ลงในคอมพิวเตอร์แล้ว ผู้วิจัยได้สร้างชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และแบ่งชุดข้อมูลคำศัพท์ย่อยตามสาขา จากนั้น ทำการวิเคราะห์และหารายการคำศัพท์ที่ปรากฏในชุดข้อมูลคำศัพท์ในแต่ละชุดโดยใช้โปรแกรม WordSmith Tools Program Version 7 และใช้คำสั่งคำสั่ง WordList ซึ่งจะได้รายการศัพท์ทั้งหมดเรียงตามลำดับตัวอักษรและเรียงตามลำดับความถี่ที่พบ จากนั้น ทำการคัดเลือกคำศัพท์ โดยที่คำศัพท์วิชาการ Coxhead's Academic Word List (2000) และ คำศัพท์ภาษาอังกฤษพื้นฐาน New General Service List of Browne, Culligan & Phillips (2013) จะไม่ถูกพิจารณาเนื่องจากเป็นคำศัพท์พื้นฐานที่ผู้เรียนในระดับอุดมศึกษาจำเป็นต้องรู้มาก่อน ทั้งนี้ตัวอักษรย่อ คำศัพท์ในรูปภาษาลาติน ชื่อเฉพาะ และคำที่ไม่เกี่ยวข้องกับด้านศิลปะประยุกต์ จะไม่ถูกพิจารณาเช่นกัน หลังจากนั้น ผู้วิจัยจะคัดเลือกคำศัพท์ที่ปรากฏอย่างน้อย 50 ครั้งขึ้นไป เพื่อบรรจุไว้ในรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และสุดท้าย นำรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ที่ได้ไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านศิลปะประยุกต์พิจารณาเพื่อยืนยันผลการวิเคราะห์ข้อมูล

#### ผลการวิจัยและอภิปรายผล

จากการสัมภาษณ์ผู้สอนด้านศิลปะประยุกต์จำนวน 12 คน โดยใช้การสัมภาษณ์แบบกึ่งโครงสร้าง เพื่อให้ผู้สอนแนะนำหนังสือเพื่อรวบรวมเป็นชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ เพื่อแนะนำหนังสือแล้ว ผู้วิจัยได้คัดหนังสือที่ตีพิมพ์หลังปี ค.ศ. 2010 และมีผู้สอนแนะนำซ้ำกัน กระทั่งได้หนังสือจำนวน 16 เล่ม และรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ได้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ มีคำศัพท์ทั้งหมด 617,150 คำ ชุดข้อมูลคำศัพท์ออกแบบนิเทศศิลป์ มีคำศัพท์ทั้งหมด 154,205 คำ ชุดข้อมูลคำศัพท์ออกแบบผลิตภัณฑ์ มีคำศัพท์ทั้งหมด 153,700 คำ ชุดข้อมูลคำศัพท์ออกแบบภายใน มีคำศัพท์ทั้งหมด 152,420 คำ และชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ มีคำศัพท์ทั้งหมด 156,825 คำ

เมื่อรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และชุดข้อมูลย่อยทั้ง 4 สาขา พบคำศัพท์จำนวน 179 คำ ในรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ พบคำศัพท์จำนวน 88 คำ ในรายการคำศัพท์การออกแบบนิเทศศิลป์ พบคำศัพท์จำนวน 56 คำ ในรายการคำศัพท์การออกแบบผลิตภัณฑ์ พบคำศัพท์จำนวน 51 คำ ในรายการคำศัพท์การออกแบบภายใน และพบคำศัพท์จำนวน 39 คำ ในรายการคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ

นอกจากนี้ เมื่อพิจารณาคำศัพท์ในแต่ละรายการคำศัพท์ย่อยทั้ง 4 สาขา พบคำศัพท์ที่ซ้ำกัน ดังนี้ รายการคำศัพท์ออกแบบนิเทศศิลป์และรายการคำศัพท์ออกแบบผลิตภัณฑ์ มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 23 คำ คิดเป็นร้อยละ 39.66 รายการคำศัพท์ออกแบบนิเทศศิลป์และรายการคำศัพท์ออกแบบภายใน มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 14 คำ คิดเป็นร้อยละ 24.14 รายการ

คำศัพท์ออกแบบนิเทศศิลป์และรายการคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 7 คำ คิดเป็นร้อยละ 12.07 รายการคำศัพท์ออกแบบผลิตภัณฑ์และรายการคำศัพท์ออกแบบภายใน มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 10 คำ คิดเป็นร้อยละ 17.24 รายการคำศัพท์ออกแบบผลิตภัณฑ์และรายการคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 3 คำ คิดเป็นร้อยละ 5.17 และรายการคำศัพท์ออกแบบภายในและรายการคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ มีคำศัพท์ซ้ำกันจำนวน 1 คำ คิดเป็นร้อยละ 1.72

หลังจากได้รายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ (Applied Arts English Vocabulary List) พร้อมรายการคำศัพท์ย่อยที่ 4 สาขา แล้ว ผู้วิจัยได้นำเสนอรายการคำศัพท์ที่ได้ทั้งหมดเรียงตามลำดับความถี่ที่พบพร้อมความหมายภาษาอังกฤษ ซึ่งทั้งผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ผู้สอนศิลปะประยุกต์ ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ ผู้มีหน้าที่ผลิตสื่อเพื่อการเรียนการสอน และผู้สนใจด้านภาษาอังกฤษและศิลปะประยุกต์ เข้าถึงและใช้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ได้สะดวกมากขึ้น

การรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ทั้งหลาย ถูกสร้างขึ้นเพื่อประโยชน์ต่อผู้เรียนและผู้สอนภาษา ในหลากหลายลักษณะ ดังที่ Vihla (1998) ได้นำเสนอชุดข้อมูลคำศัพท์ทางการแพทย์อเมริกันร่วมสมัย ชื่อว่า “Medicor” ด้วยวิธีการทางภาษาศาสตร์และการวิจัยเชิงปริมาณ มีการวิเคราะห์ทั้งรูปแบบและหน้าที่ของคำศัพท์ในชุดข้อมูลดังกล่าว ดังนั้น “Medicor” จึงเป็นการศึกษาเชิงปริมาณของวาทกรรมทางการแพทย์ และ Simpson & Mendis (2003) ได้ใช้ชุดข้อมูลคำศัพท์ Michigan Corpus of Academic Spoken English เป็นฐานข้อมูลในการวิเคราะห์สำนวนการพูดเชิงวิชาการ และนำไปใช้ประโยชน์ได้ 2 ประการ ได้แก่ ได้ชุดข้อมูลคำสำนวนการพูดที่ใช้ในสถานการณ์จริง ซึ่งจะมีประโยชน์การว่าพบได้ทั่วไปในหนังสือเรียน และสามารถนำชุดข้อมูลไปใช้สอนได้ ซึ่งชุดข้อมูลที่ได้มานี้จะมีประโยชน์ต่อการพัฒนาความรู้ด้านสำนวนภาษาของผู้เรียนเป็นอย่างมาก ในขณะที่งานวิจัยนี้ ได้รวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ (Applied Arts Corpus) และชุดข้อมูลย่อยทั้ง 4 สาขา ได้แก่ ชุดข้อมูลคำศัพท์การออกแบบนิเทศศิลป์ (Visual Communication Designs Corpus) ชุดข้อมูลคำศัพท์การออกแบบผลิตภัณฑ์ (Product Designs English Corpus) ชุดข้อมูลคำศัพท์การออกแบบภายใน (Interior Designs Corpus) และ ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะการถ่ายภาพ (Arts of Photography Corpus) ซึ่งมีประโยชน์ต่อทั้งผู้เรียนศิลปะประยุกต์และผู้สอนภาษาอังกฤษแก่ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ อีกทั้งผู้สอนศิลปะประยุกต์อีกด้วย

ยิ่งไปกว่านั้น การสร้างรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ สอดคล้องกับงานวิจัยของ Grabowski & Mindt (1995) ซึ่งสร้างรายการคำกริยาปกติ (Irregular verb) ในภาษาอังกฤษ โดยรายการคำศัพท์นี้นำเสนอคำกริยาปกติตามความถี่ที่พบในการใช้งานจริง จึงเป็นประโยชน์กับทั้งผู้เรียนและผู้สอน โดยผู้เรียนสามารถเรียนรู้คำกริยาปกติที่สำคัญและพบบ่อย และผู้สอนสามารถเลือกคำศัพท์เพื่อใช้สอนในชั้นเรียนได้ นอกจากนี้ พบว่าการรวบรวมชุดข้อมูลคำศัพท์ในปัจจุบัน ผู้วิจัยได้นำข้อมูลไปประยุกต์ใช้กับเทคโนโลยี เพื่อให้สะดวกต่อการใช้งาน และเกิดประโยชน์สูงสุดต่อทั้งผู้เรียนและผู้สอน ดังที่ O'keeffe & Farr (2003) เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการงานวิจัยและเพื่อเพิ่มความตระหนักในการใช้ภาษา พบการศึกษาวิจัยพบว่า ชุดข้อมูลคำศัพท์นี้ สามารถพัฒนาความสามารถในการภาษาของผู้สอนได้ ทั้งนี้ โดยมีสื่อต่าง ๆ เป็นเครื่องมือช่วย รวมทั้งชุดข้อมูลคำศัพท์ด้วย ดังนั้น ผู้สอนควรรู้จักและเรียนรู้ที่จะใช้งานชุดข้อมูลคำศัพท์ให้ได้อย่างถูกต้องและเหมาะสม ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยนี้ ที่ได้ประยุกต์ใช้ข้อมูลและนำเสนอในรูปแบบโปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ และบรรจุลงบนเว็บไซต์ของวิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ <http://www.pohchang.rmutr.ac.th>

ตามที่ Hatch & Brown (1995) ได้กล่าวถึงการเรียนรู้โดยตั้งใจ (intentional learning) และตามที่ Nation (1990) ได้กล่าวถึงการเรียนรู้คำศัพท์โดยตรง (direct vocabulary learning) เป็นการเรียนรู้ที่ผู้สอนและผู้เรียนเป็นผู้ออกแบบและวางแผน อีกทั้งเป็นการเรียนรู้แบบตั้งใจ โดยผู้เรียนจะได้เรียนรู้คำศัพท์ผ่านการทำแบบฝึกหัดและกิจกรรมที่เน้นด้านคำศัพท์โดยเฉพาะ เช่น เกมคำศัพท์ การเรียนรู้คำศัพท์จากรายการคำศัพท์ การเดาคำศัพท์จากบริบท และแบบฝึกหัดคำศัพท์ นอกจากนี้ การสอนแบบวางแผนไว้ล่วงหน้า (planned) Seal (1991) ได้กล่าวว่า ผู้สอนจะคัดเลือกและเตรียมรายการคำศัพท์ใหม่ไว้ล่วงหน้าก่อนการสอน และ Nagy (1997) ได้กล่าวว่า วิธีการสอนคำศัพท์ทางตรงนั้น มีความสำคัญต่อการเพิ่มคลังคำศัพท์ของผู้เรียนภาษาที่สอง ดังนั้น การสร้างรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ จึงเหมาะสมเป็นอย่างยิ่งสำหรับผู้สอนที่ต้องการสอนคำศัพท์แบบการเรียนรู้โดยตั้งใจ หรือ การเรียนรู้คำศัพท์โดยตรง หรือ การสอนแบบวางแผนไว้ล่วงหน้า

ผลการวิจัยนี้ สามารถสนับสนุนรูปแบบการเรียนการสอนคำศัพท์ของ Hatch & Brown (1995) ซึ่งประกอบไปด้วยขั้นตอนสำคัญ 5 ขั้นตอนในการเรียนคำศัพท์ ได้แก่ 1) ขั้นตอนการรับรู้คำศัพท์ใหม่ 2) ขั้นตอนการรู้จักตัวคำศัพท์ โดยรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ ได้นำเสนอคำศัพท์ใหม่ ซึ่งเรียงตามลำดับความถี่ที่พบจากมากไปน้อย ทำให้ผู้เรียนสามารถรับรู้คำศัพท์ใหม่และรู้จักตัวคำศัพท์ไปพร้อมกัน นอกจากนี้ ขั้นตอนที่ 3) ขั้นตอนการรู้ความหมายคำศัพท์ 4) ขั้นตอนการรวมตัว



คำศัพท์และความหมายเข้าด้วยกัน โดยรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ ได้นำเสนอคำศัพท์พร้อมความหมาย ซึ่งทำให้ผู้เรียนสามารถรู้ความหมายคำศัพท์และรวมตัวคำศัพท์กับความหมายเข้าด้วยกัน และ 5) ขั้นตอนการนำคำศัพท์ไปใช้ โดยรายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ เป็นพื้นฐานในการนำคำศัพท์ไปใช้ได้เป็นอย่างดี

รายการคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ ซึ่งผู้สอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ผู้สอนภาษาอังกฤษเพื่อวัตถุประสงค์เฉพาะ ผู้สอนศิลปะประยุกต์ ผู้เรียนศิลปะประยุกต์ ผู้มีหน้าที่ผลิตสื่อเพื่อการเรียนการสอน และผู้สนใจด้านภาษาอังกฤษและศิลปะประยุกต์ จะได้ใช้ชุดข้อมูลคำศัพท์ศิลปะประยุกต์ในการเรียนการสอน ทั้งสะดวกและรวดเร็ว เนื่องจาก ผู้วิจัยได้สร้างโปรแกรมคำศัพท์ศิลปะประยุกต์นี้ จะบรรจุอยู่ที่เว็บไซต์ของวิทยาลัยเพาะช่าง มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลรัตนโกสินทร์ <http://www.pohchang.rmutr.ac.th>

### รายการอ้างอิง

- Browne, C., Culligan, B. & Phillips, J. (2013). The New General Service List: A Core xxxxxxVocabulary for EFL Students & Teachers. Retrieved January 7, 2018, from xxxxxxwww.newgeneralservicelist.org.
- Coxhead, A. (2000). A new academic word list. TESOL Quarterly, 34(2), 213-238.
- Coxhead, A. (2012). An academic Vocabulary, Writing and English for Academic xxxxxxPurposes: Perspective from Second Language Learners. RELC Journal, 43(1), xxxxxx137-145.
- Grabowski, E. & Mindt, D. (1995). A corpus-based learning list of irregular verbs in xxxxxxEnglish. ICAME Journal, 19, 5-22.
- Hatch, E. & Brown. C. (1995). Vocabulary, Semantics and Language Education. xxxxxxCambridge: Cambridge University Press.
- O'Keefe, A., & Farr, F. (2003). Using language corpora in initial teacher education: xxxxxxPedagogic issues and practical applications. TESOL Quarterly, 37(3), 389-418.
- O'Keefe, A., McCarthy, M. & Carter, R. (2007). From corpus to classroom: language use xxxxxxand language teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Scott, M. (2012). WordSmith Tools version 7. Liverpool: Lexical Analysis Software.
- Simpson, r. & Mendis, D. (2003). A Corpus-Based Study of Idioms in Academic Speech. xxxxxxTESOL Quarterly, 37(3), 419-441.
- Vihla, M. (1998). Medicor: A corpus of contemporary American medical texts. ICAME xxxxxxJournal, 22, 73-80.